

Castellari

Imola, Italia, 1976



RYNO 40



RYNO 50



RYNO 63

CE



Das Sprachhandbuch finden Sie unter: www.castellarisrl.com



1. BESCHREIBUNG DER ALLGEMEINEN EIGENSCHAFTEN DER SCHERE	3
1.1. Zweck des Handbuchs	3
1.2. Maschinenidentifikation	3
1.3. Beschreibung der Maschinen und technische Daten	3
1.4. An wen richtet sich das Handbuch	4
1.5. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen	5
1.6. Risiken, die sich aus dem Einsatz von Maschinen ergeben	5
1.6.1. Lärmrisiko	5
1.6.2. Risiko von Vibrationen	5
1.6.3. Reduzieren Sie das Risiko	5
1.7. RYNO 40 Komponenten	6
1.8. RYNO 50 Komponenten	9
1.9. RYNO 63 Komponenten	12
1.10. Komponentenspezifikation RYNO 40 – RYNO 50 – RYNO 63	15
2. SICHERHEIT UND VORBEUGUNG	15
2.1. Sicherheitszeichen (Piktogramme)	15
2.2. Allgemeine Sicherheitsregeln	15
2.3. Sicherheit in der Anwendung und Wartung	16
2.3.1. Sicherheit in der Anwendung und in der Arbeitsumgebung	16
2.3.2. Sicherheit in der Instandhaltung	16
2.3.3. Elektrische Sicherheit	16
2.4. Ökologie und Umweltverschmutzung	17
2.4.1. Abfallwirtschaft	17
2.4.2. Information der Nutzer	17
3. GEBRAUCHEN	17
3.1. Handling & Transport	17
3.2. Vorbereiten für den Gebrauch	18
3.3. Verwendung des Ladegeräts und Aufladen des Akkus:	18
3.4. Einsatz von Maschinen	18
4. WARTUNG & REINIGUNG	19
4.1. Routinemäßige Wartung	19
4.2. Flächenstilllegung	19
4.3. Demontage von Maschinen	19
4.4. Ersatzteile	20
5. GARANTIEBEDINGUNGEN	20
5.1. Gewährleistungsausschluss	20
6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	21



BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH

1. BESCHREIBUNG DER ALLGEMEINEN EIGENSCHAFTEN DER SCHERE

1.1. Zweck des Handbuchs

Dieses Handbuch enthält die notwendigen Anweisungen für die korrekte und sichere Verwendung der Gartenscheren der RYNO-Serie, im Folgenden auch als "Maschinen" bezeichnet, die von Castellari S.r.l. in Imola (BO) vertrieben werden.

Bevor Sie die Maschinen in Betrieb nehmen, ist es wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen und sorgfältig zu befolgen, da der regelmäßige Betrieb und die Haltbarkeit der Maschinen von der Einhaltung der Anweisungen und der ordnungsgemäßen Wartung abhängen.

NB: Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Maschinen, es muss Sie bei jedem Umzug oder Wiederverkauf immer begleiten. Es wird empfohlen, es an einem sicheren Ort aufzubewahren, worüber alle möglichen Benutzer informiert werden müssen.

1.2. Maschinenidentifikation

Die Maschinen sind mit einem Typenschild ausgestattet, auf dem folgende Daten angegeben sind:

- Name des für die CE-Kennzeichnung verantwortlichen Unternehmens und vollständige Anschrift;
- Produktname;
- Seriennummer;
- Baujahr;
- Kennzeichnungen für die Entsorgung, CE-Kennzeichnung;
- Pflicht zur Lektüre des Handbuchs.
- Produktherkunft

1.3. Beschreibung der Maschinen und technische Daten

Die Maschinen der RYNO-Serie sind so konzipiert, dass sie die Schnitarbeit erleichtern.

Der Schneidkopf besteht aus einer beweglichen Klinge und einer feststehenden Gegenklinge, die durch einen Stift und eine Mutter verbunden sind. Die Hilfe des integrierten Akkus (Plug-in) ermöglicht den Schnitt ohne jegliche Anstrengung.

Die Gewebehülle lässt sich leicht am Gürtel befestigen und ermöglicht das Einsetzen und Transportieren der Maschine während des Arbeitstages, so dass sie nicht auf dem Boden liegen muss.

Im Inneren des praktischen Aufbewahrungskoffers befindet sich auch ein erstes Wartungsset, bestehend aus einem Schleifstein und Schraubenschlüsseln.

Abschließend finden Sie das Ladegerät und das SCHNELLSTART-Blatt.

TECHNISCHE DATEN RYNO 40

Fütterung	Elektrisch
Spannung	14,4 V
Gewicht und Länge	940 gr – 29 cm
Ladegerät	100-240VAC 50/60HZ 0,5 A
Ladezeit	1 – 1,5 Stunden
Schneidleistung	25 Millimeter
Motorleistung	Watt
Batterie	2,5 Ah – 36Wh
Akkulaufzeit	3 – 4 Stunden je nach Nutzung

TECHNISCHE DATEN RYNO 50

Fütterung	Elektrisch
Spannung	14,4 V
Gewicht und Länge	1.006 gr - 29 cm
Ladegerät	100-240VAC 50/60HZ 0,5 A
Ladezeit	1 – 1,5 Stunden
Schneidleistung	32 Millimeter
Motorleistung	Watt
Batterie	2,5 Ah – 36Wh
Akkulaufzeit	3 – 4 Stunden je nach Nutzung



TECHNISCHE DATEN RYNO 63

Fütterung	Elektrisch
Spannung	21,6 V
Gewicht und Länge	1.296 gr – 34 cm
Ladegerät	100-240VAC 50/60HZ 0,5 A
Ladezeit	1 – 1,5 Stunden
Schneidleistung	40 Millimeter
Motorleistung	Watt
Batterie	2,5 Ah – 54 Wh
Akkulaufzeit	3 – 4 Stunden je nach Nutzung

1.4. An wen richtet sich das Handbuch

Dieses Handbuch ist der unverzichtbare Leitfaden für alle Benutzer, die aus verschiedenen Gründen die Maschinen bedienen oder pflegen können. Im Folgenden sind die möglichen Berufsbilder aufgeführt:

Benutzer:

Eine Person, Organisation oder Gesellschaft, die Maschinen kauft oder mietet und beabsichtigt, sie für die beabsichtigten Zwecke zu verwenden. Er ist verantwortlich für die Maschinen und die Ausbildung derer, die um sie herum arbeiten.

Operator:

Eine Person, die im Umgang mit Maschinen geschult ist.

Er ist in der Lage, die Maschinen über die auf dem Drucktastenfeld angeordneten Bedienelemente anzutreiben, er kann nur eingreifen, um einfache Einstellungen vorzunehmen. Er ist nicht berechtigt, Wartungsarbeiten an der elektrischen oder mechanischen Anlage der Maschinen durchzuführen.

Mechanischer Wartungstechniker:

Spezialisierte Techniker, der in der Lage ist, an mechanischen Teilen und Getrieben einzugreifen, um alle notwendigen Wartungs- und Reparaturarbeiten durchzuführen. Er ist nicht berechtigt, elektrische Wartungsarbeiten an den Maschinen durchzuführen.

Elektroinstallateur:

Spezialisierte Techniker, der in der Lage ist, auch bei Vorhandensein von Spannung in der elektronischen Platine oder anderen elektronischen Komponenten zu arbeiten.

Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung von Maschinen

Verwendungszweck: Der Ryno Model Akku-Elektro-Hochtaster ist für Baumschnittarbeiten in der Landwirtschaft und im Gartenbau konzipiert und gebaut. Es kann zum Schneiden von Ästen von Obstbäumen, Zierbäumen, Sträuchern, Hecken und Unkraut oder zum Schneiden von Ästen mit einem Durchmesser verwendet werden, der mit dem in den technischen Daten unter der Rubrik "Schnittleistung" angegebenen Durchmesser kompatibel ist.

Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen, es sei denn, dies wurde ausdrücklich vom Hersteller genehmigt.

Castellari srl lehnt jede Verantwortung für Fehlfunktionen oder Schäden an Personen oder Sachen ab, die auf andere als die in diesem Handbuch angegebenen Verwendungen zurückzuführen sind.

Zusätzlich zu den Angaben sind die folgenden Verwendungen verboten:

- Verwenden Sie die elektronische Gartenschere, um Äste mit einem Durchmesser, der größer als der maximal erwartete Durchmesser ist, oder sehr trockene Äste in einem einzigen Schnitt zu schneiden.
- Verwenden Sie die elektronische Gartenschere an offenen Orten mit feuchtem Klima oder in einer Umgebung mit Temperaturen, die nicht innerhalb der erwarteten liegen.
- Verwenden Sie die elektronische Gartenschere, ohne die für die Art der auszuführenden Arbeiten erforderliche PSA (Handschuhe, Schuhe und Overalls) getragen zu haben.
- Berühren Sie die elektronische Gartenschere mit feuchten und/oder nassen Händen.



GEFAHR:



Reduzieren Sie das Risiko



Achten Sie darauf, das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen zu verwenden!
Aufgrund der Verwendung von elektrischen Komponenten nicht bei schlechtem Wetter verwenden oder Gewitter.



Verbot des Aufstellens oder Näherns von Wärmequellen



Verbot der Sonneneinstrahlung oder heißer Oberflächen

1.5. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen

Die Maschinen sind mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, um den Bediener vor internen mechanischen und elektrischen Teilen zu schützen.

Schutzgehäuse: Fest installierte Vorrichtung, die den direkten Kontakt mit beweglichen Innenteilen oder gefährlichen Teilen der Maschinen verhindert. Der Schutz kann nur mit Spezialwerkzeug entfernt werden. Wenn die Maschine läuft, muss das Schutzgehäuse korrekt montiert werden.

Elektronische Zündvorrichtung: Ermöglicht das Öffnen der Klinge erst nach zwei schnellen Drücken des Abzugs.

1.6. Risiken, die sich aus dem Einsatz von Maschinen ergeben

1.6.1. Lärmrisiko

Der Schallpegel wurde durch Messung der Emission mit in Bewegung befindlichen Maschinen gemäß der Norm UNI EN ISO 11201 : 2010 gemessen.

Aus den gefundenen Werten wird gefolgert, dass der Betrieb der Maschinen keine Hoher Geräuschpegel.

1.6.2. Risiko von Vibrationen

Der Schwingungspegel wurde mit Maschinen in Bewegung gemessen, in Übereinstimmung mit der Norm UNI EN ISO 5349-2 2015 für die Bewertung von Schwingungen, die auf das HAND-ARM-System übertragen werden.

Der folgende Wert wurde erfasst:

Hand-Arm-Vibrationspegel: 1,01 m/s²

1.6.3. Reduzieren Sie das Risiko

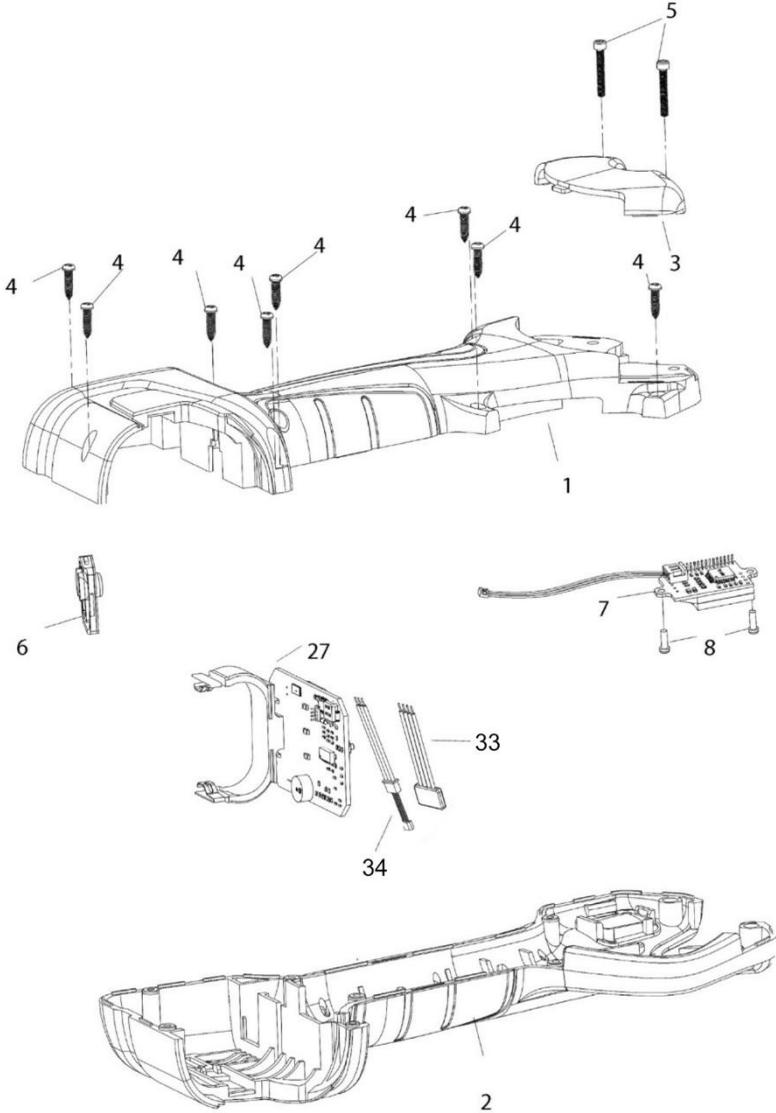


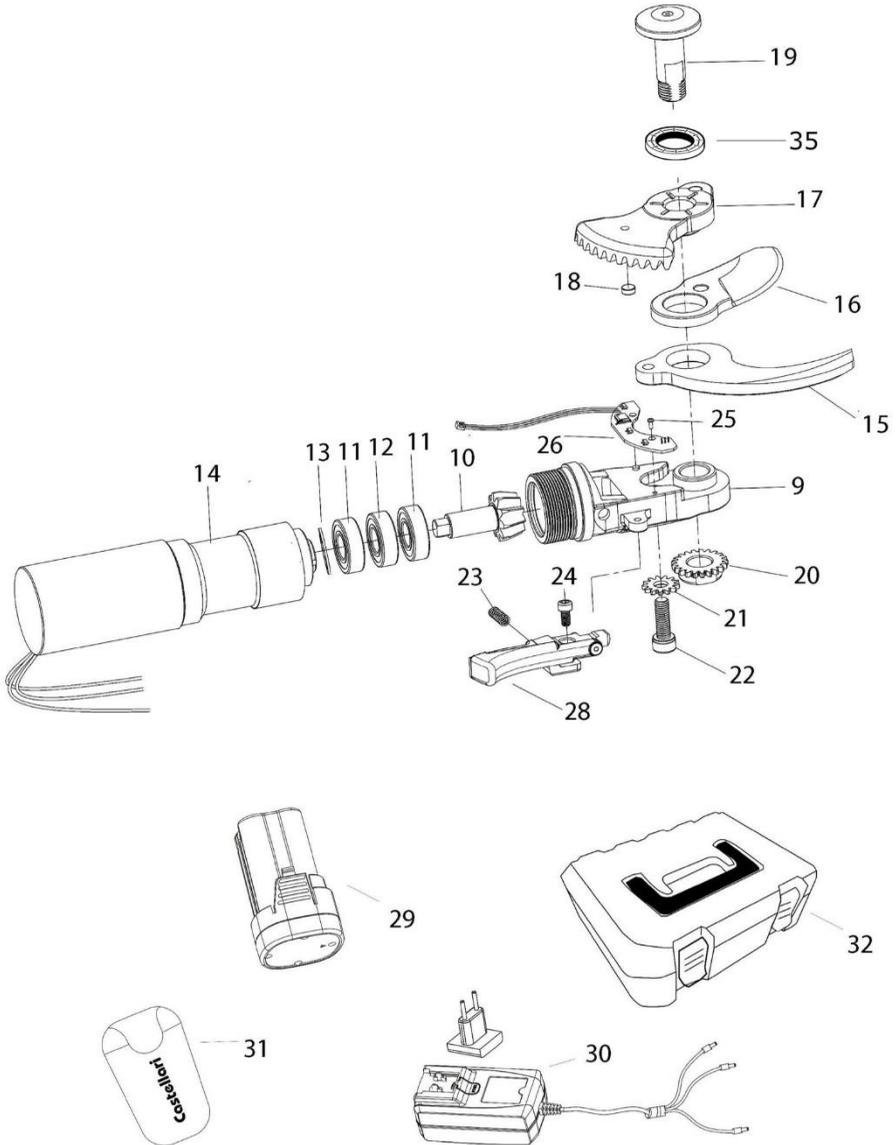
Verringern Sie die Gefahr

Trotz der Tatsache, dass alle Sicherheitsvorschriften auf die Konstruktion angewendet wurden, war es nicht möglich, die Gefahr des Schneidens auszuschließen.



1.7. RYNO 40 Komponenten



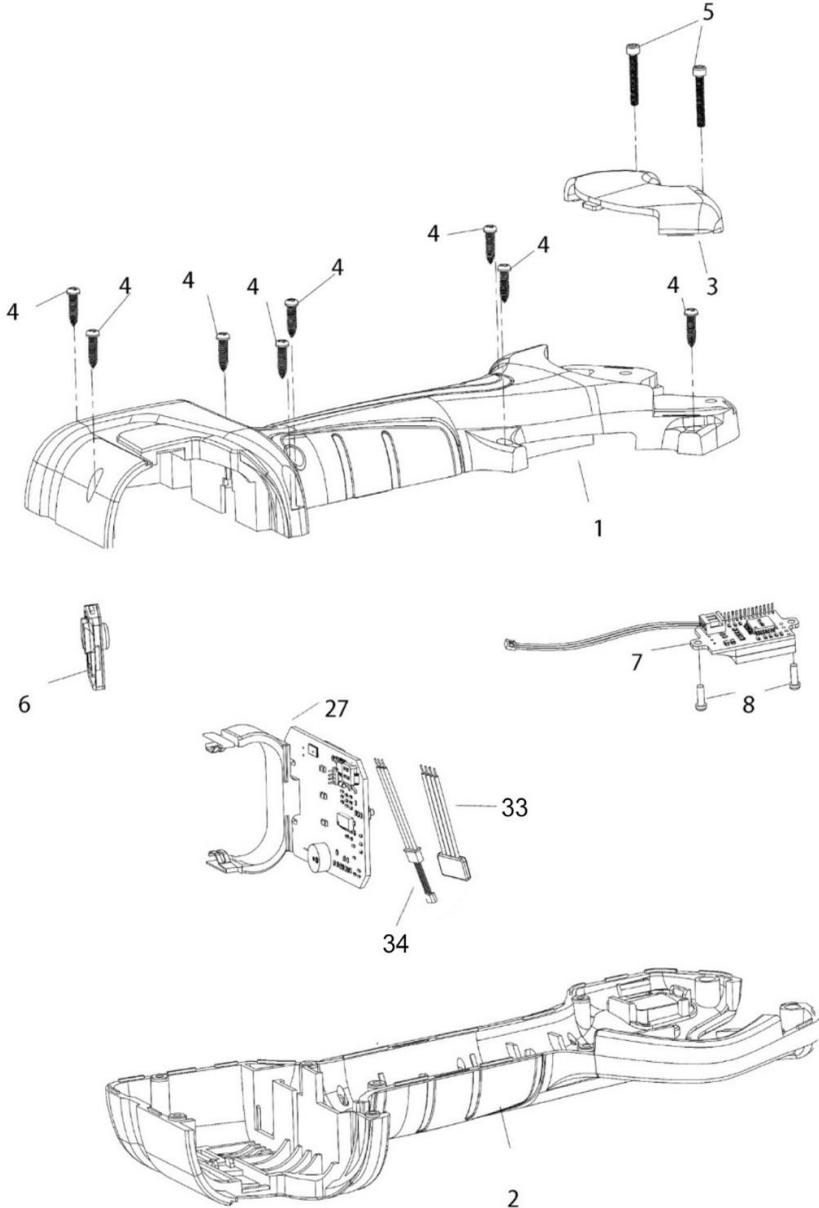


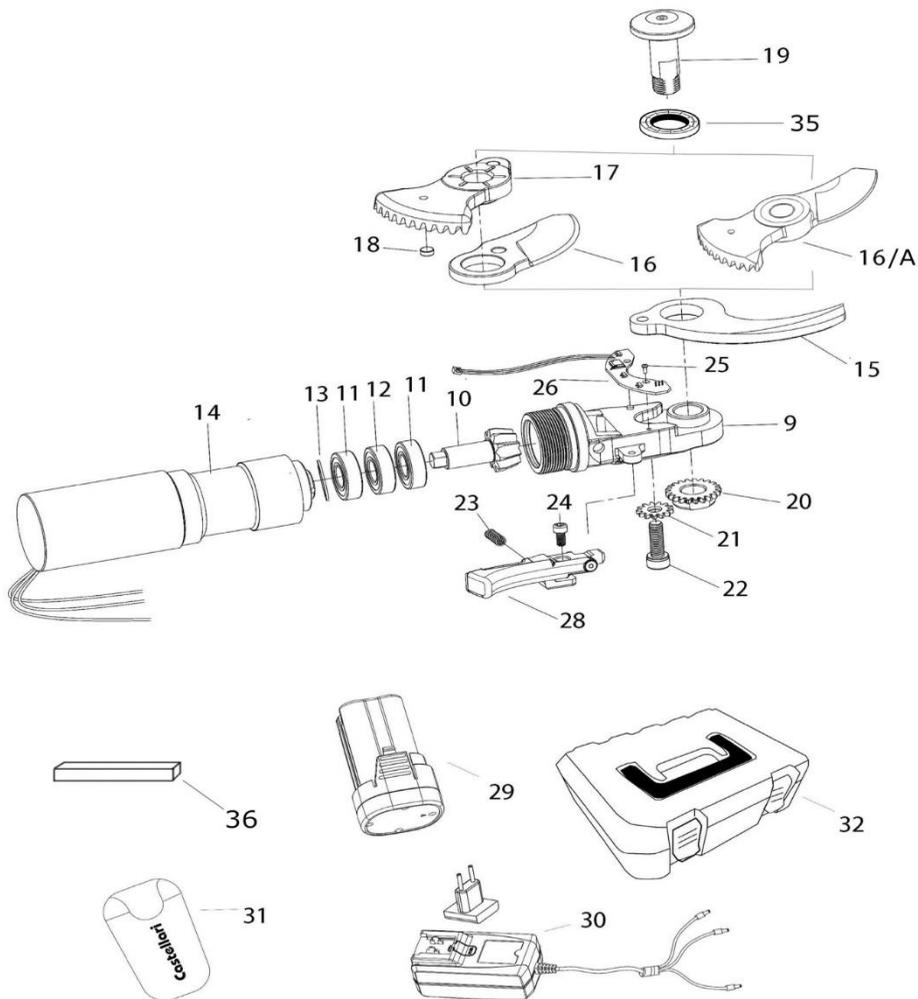


POS.	KABELJAU	BESCHREIBUNG DES SETS	MOQ
1	RY4002	RECHTES KURBELGEHÄUSE	1
2	RY4001	LINKES KURBELGEHÄUSE	1
3	RY4003	ABNEHMBARES OBERGEHÄUSE	1
4	RY4004	KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M2,3X10 RYNO 40/63	8
5	RY4006	ABNEHMBARE KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M3X19 RYNO 40/50/63	2
6	RY4035	EIN-/AUSSCHALTER RYNO 40/50	2
7	RY4037	RYNO 40/50 BILDSCHIRM	1
8	RY4005	ANZEIGESCHRAUBE M2X6 RYNO 40/50	2
9	RY4017	ALUMINIUM-KOPF	1
10	RY4007	KETTENRAD-GETRIEBEMOTOR	1
11	RY4008	KUGELLAGER 619/9 RITZEL RYNO 40/50	2
12	RY4009	RILLENKUGELLAGER 619/9 RITZEL RYNO 40/50	1
13	RY4010	SEEGER Ø 19 RITZEL RYNO 40/50	1
14	RY4038	GETRIEBEMOTOR	1
15	RY4018	GEGENKLINGE	2
16	RY4019	KLINGE	2
17	RY4020	ZAHNSTANGE MIT MAGNET	1
18	RY4021	MAGNET Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
19	RY4022	KLINGENSTIFT	1
20	RY4023	MUTTER	2
21	RY4024	ZAHNSCHEIBE RYNO 40/50/63	2
22	RY4025	SCHRAUBE M5X12 GEGENMESSERBEFESTIGUNG	3
23	RY4033	RYNO AUSLÖSER FEDER 40/50/63	5
24	RY4032	SCHRAUBENGRUPPE M3X6 RYNO 40/50/63	5
25	RY4026	SCHALTUNGSSCHRAUBE M2X4 RYNO 40/50/63	5
26	RY4027	BUS-LEITERPLATTE	1
27	RY4034	RYNO 40/50 ELEKTRONISCHE PLATINE	1
28	RY4041	RYNO 40/50 MAGNETAUSLÖSER	1
29	RY4036	14,4 V RYNO 40/50 AKKU	1
30	RY4044	RYNO 40/50 AKKULADEGERÄT	1
31	RY4046	RYNO SCHEIDE 40/50/63	1
32	RY4045	RYNO GEHÄUSE 40/50/63	1
33	RY4039	RYNO 40/50 TEMPERATURFÜHLER	1
34	RY4040	RYNO 40/50 HELLIGKEITSSENSOR	1
35	RY4028	LAGERBUCHSE FÜR RYNO KLINGENBOLZEN 40/50/63	5



1.8. RYNO 50 Komponenten





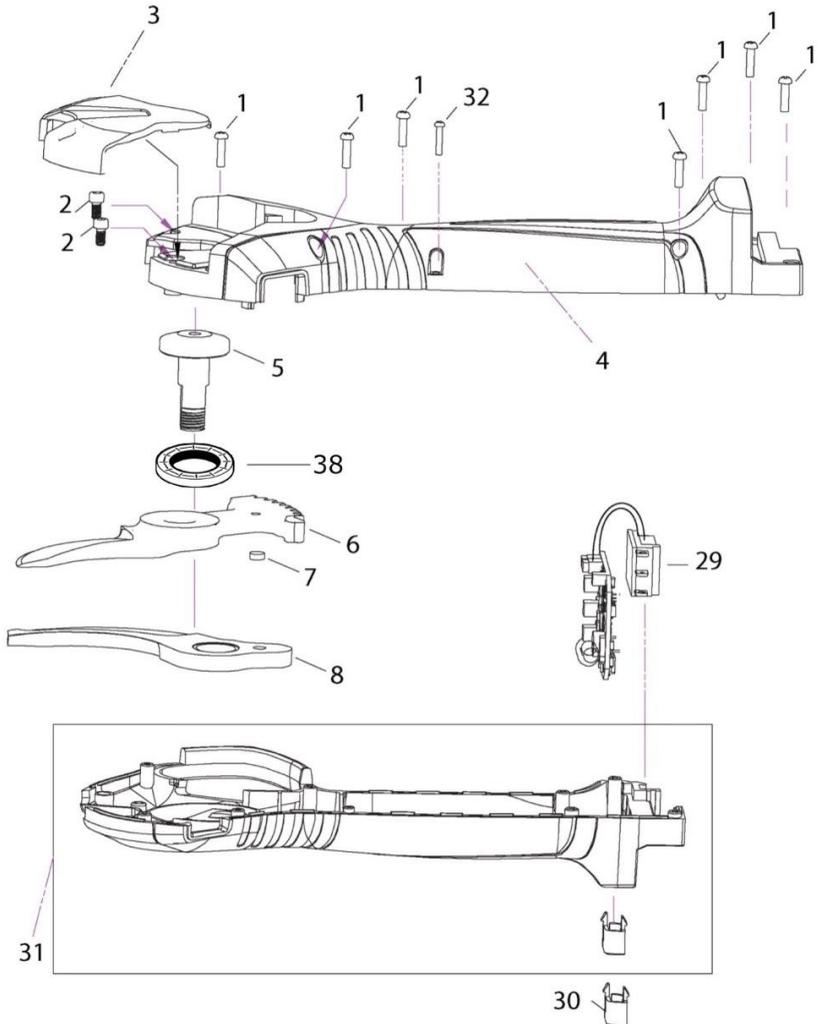


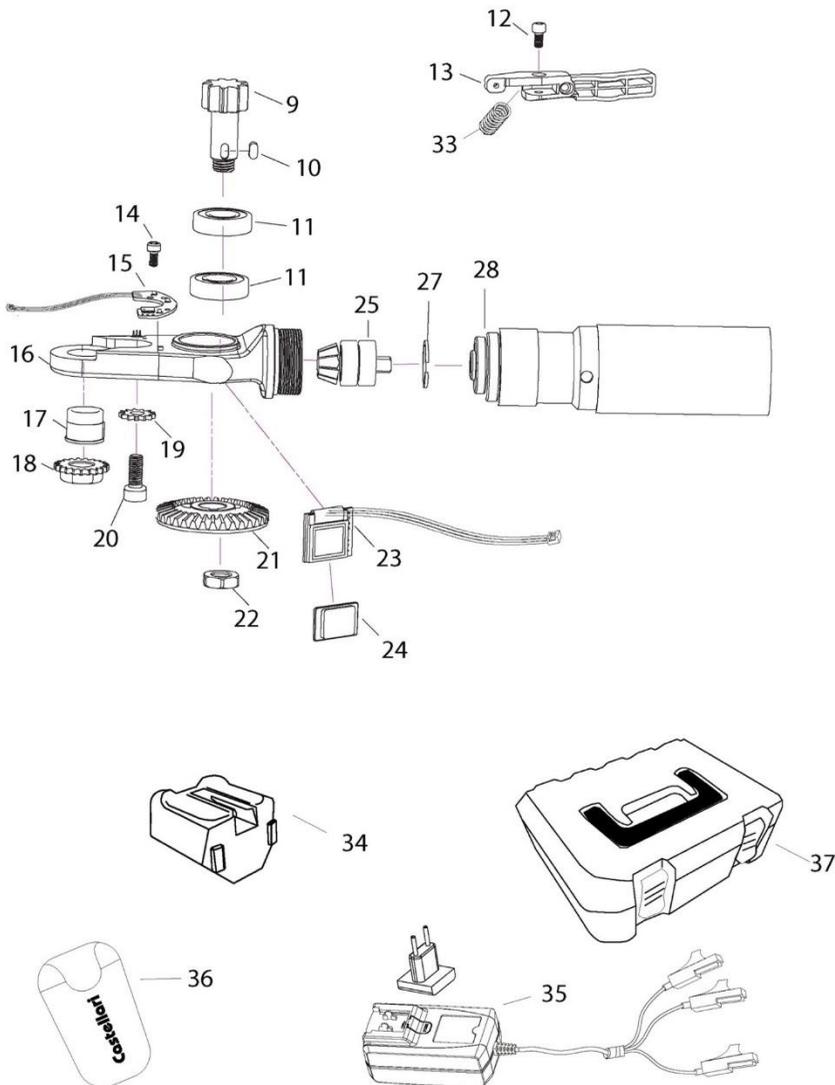
RYNO 50

POS.	KABELJAU	BESCHREIBUNG DES SETS	MOQ
1	RY5001	RECHTES KURBELGEHÄUSE	1
2	RY5002	LINKES KURBELGEHÄUSE	1
3	RY5003	ABNEHMBARES OBERGEHÄUSE	2
4	RY5004	KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M2,6X10	8
5	RY4006	ABNEHMBARE KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M3X20 RYNO 40/50/63	2
6	RY4035	EIN-/AUSSCHALTER RYNO 40/50	2
7	RY4037	RYNO 40/50 BILDSCHIRM	1
8	RY4005	ANZEIGESCHRAUBE M2X6 RYNO 40/50	2
9	RY5011	ALUMINIUM-KOPF	1
10	RY5012	KETTENRAD-GETRIEBEMOTOR	1
11	RY4008	KUGELLAGER 619/9 RITZEL RYNO 40/50	2
12	RY4009	RILLENKUGELLAGER 619/9 RITZEL RYNO 40/50	1
13	RY4010	SEEGER Ø 19 RITZEL RYNO 40/50	1
14	RY5042	GETRIEBEMOTOR	1
15	RY5025	GEGENKLINGE	1
16	RY5026	KLINGE	1
16/A	RY5035	KLINGE MIT MAGNET	1
17	RY5027	ZAHNSTANGE MIT MAGNET	1
18	RY4021	MAGNET Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
19	RY5029	KLINGENSTIFT	1
20	RY5030	RYNO MUTTER 50/63	2
21	RY4024	ZAHNSCHEIBE RYNO 40/50/63	2
22	RY5032	SCHRAUBE M5X14 BEFESTIGUNG GEGENMESSER RYNO 50/63	2
23	RY4033	RYNO AUSLÖSER FEDER 40/50/63	5
24	RY4032	SCHRAUBENGRUPPE M3X6 RYNO 40/50/63	5
25	RY4026	SCHALTUNGSSCHRAUBE M2X4 RYNO 40/50/63	5
26	RY5040	BUS-LEITERPLATTE	1
27	RY4034	RYNO 40/50 ELEKTRONISCHE PLATINE	1
28	RY4041	RYNO 40/50 MAGNETAUSLÖSER	1
29	RY4036	14,4 V RYNO 40/50 AKKU	1
30	RY4044	RYNO 40/50 AKKULADEGERÄT	1
31	RY4046	RYNO SCHEIDE 40/50/63	1
32	RY4045	RYNO GEHÄUSE 40/50/63	1
33	RY4039	RYNO 40/50 TEMPERATURFÜHLER	1
34	RY4040	RYNO 40/50 HELLIGKEITSSENSOR	1
35	RY4028	LAGERBUCHSE FÜR RYNO KLINGENBOLZEN 40/50/63	5
36	RY4011	ABZIEHSTEIN	7



1.9. RYNO 63 Komponenten





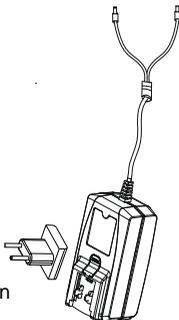


POS.	KABELJA U	BESCHREIBUNG DES SETS	MOQ
1	RY4004	KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M2,3X10 RYNO 40/63	1
2	RY4006	ABNEHMBARE KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M3X19 RYNO 40/50/63	2
3	RY6303	ABNEHMBARES OBERGEHÄUSE	1
4	RY6304	RECHTES KURBELGEHÄUSE	1
5	RY6305	KLINGENSTIFT	1
6	RY6306	ZAHNSTANGENMESSER MIT MAGNET	1
7	RY4021	MAGNET Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
8	RY6308	GEGENKLINGE	1
9	RY6309	RITZEL	1
10	RY6310	RITZEL-SCHLÜSSEL	1
11	RY6311	KUGELLAGER 61901 KETTENRAD	2
12	RY4032	SCHRAUBENGRUPPE M3X6 RYNO 40/50/63	5
13	RY6313	MAGNET-AUSLÖSER	1
14	RY4026	SCHALTUNGSSCHRAUBE M2X4 RYNO 40/50/63	5
15	RY6315	BUS-LEITERPLATTE	1
16	RY6316	ALUMINIUM-KOPF	1
17	RY6317	MESSERBOLZENBUCHSE	2
18	RY5030	RYNO MUTTER 50/63	2
19	RY4024	ZAHNSCHEIBE RYNO 40/50/63	2
20	RY5032	SCHRAUBE M5X14 BEFESTIGUNG GEGENMESSER RYNO 50/63	2
21	RY6321	KRONE	1
22	RY6322	KRONE MUTTER	1
23	RY6323	ZEIGEN	1
24	RY6324	BILDSCHIRMABDECKUNG	2
25	RY6325	GETRIEBEMOTORRITZEL MIT LAGERBUCHSE	1
27	RY6327	SEEGER Ø 19 GETRIEBEMOTOR	1
28	RY6328	GETRIEBEMOTOR	1
29	RY6336	ELEKTRONISCHE PLATINE	1
30	RY6337	EIN-/AUS-TASTE	1
31	RY6338	LINKES KURBELGEHÄUSE	1
32	RY6339	KURBELGEHÄUSESCHRAUBE M2X10	1
33	RY4033	RYNO TRIGGER FEDER 40/50/63	5
34	RY6342	21,6 V AKKU	1
35	RY6343	BATTERIELADEGERÄT	1
36	RY4046	RYNO SCHEIDE 40/50/63	1
37	RY4045	RYNO GEHÄUSE 40/50/63	1
38	RY4028	LAGERBUCHSE FÜR RYNO KLINGENBOLZEN 40/50/63	5



1.10. Komponentenspezifikation RYNO 40 – RYNO 50 – RYNO 63

- 1 Schere
- 2 Batterie x 2
- 3 Sorgerecht
- 4 Wartungsskit (Inbusschlüssel)
- 5 Wetzstein
- 6 Kurzanleitung
 - Ladegerät
 - Stecker des Ladegeräts
 - AC-Steckdose für duales Laden



2. SICHERHEIT UND VORBEUGUNG

Es ist sehr wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, um die Risiken durch unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung der in der Bedienungsanleitung behandelten Maschine zu minimieren. Der Benutzer muss das Bedienungspersonal über die mit der Benutzung der Maschine verbundenen Risiken, über die Sicherheitseinrichtungen und über die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften belehren, die in den Richtlinien und Rechtsvorschriften des Landes, in dem die Maschine verwendet wird, vorgesehen sind.

2.1. Sicherheitszeichen (Piktogramme)

Gefährliche Situationen im Zusammenhang mit der Verwendung der Maschine sind in der Bedienungsanleitung mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das gleiche Symbol wird auf der Maschine verwendet, um auf mögliche Restrisiken hinzuweisen, die trotz der Übernahme aller möglichen Sicherheitsstandards bei der Konstruktion der Maschine unter bestimmten Einsatzbedingungen nicht vollständig ausgeschlossen werden konnten.

Hinweis: Es ist wichtig, die Schilder an der Maschine immer sauber zu halten, damit sie gut sichtbar sind, damit der Benutzer mögliche Risikosituationen während des Gebrauchs schnell erkennen kann.

2.2. Allgemeine Sicherheitsregeln

Die Mitarbeiter verpflichten sich:

- Verwenden Sie immer die gesetzlich vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung gleichzeitig mit der bestimmungsgemäßen Verwendung der elektronischen Gartenschere und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
- Befolgen Sie alle Gefahren- und Vorsichtshinweise, die auf den Maschinen angebracht sind.
- nicht eigenmächtig Vorgänge oder Eingriffe an den Maschinen vorzunehmen, die nicht in ihrer Zuständigkeit liegen,
- Melden Sie jedes Problem oder jede gefährliche Situation, die auftreten könnte, Ihrem Vorgesetzten.
- Empfohlene Betriebstemperaturen: -5°C +40°C
- Verwenden Sie die elektronische Gartenschere, um Äste zu schneiden, die nicht zu trocken sind und deren Durchmesser den maximalen Wert nicht überschreitet (Ryno technische Daten 40, 50, 63)
- Berühren Sie die Gartenschere nicht mit feuchten oder nassen Händen
- Verändern und/oder manipulieren Sie keine Teile

Maschinen dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie konstruiert wurden. Die Maschinen dürfen nicht mit demontierten Schutzeinrichtungen betrieben werden und die Gehäuse dürfen nicht entfernt oder ausgekuppelt werden.



2.3. Sicherheit in der Anwendung und Wartung

2.3.1. Sicherheit in der Anwendung und in der Arbeitsumgebung

- Bevor Sie die Maschinen in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass alle Teile in einwandfreiem Zustand sind.
- Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass die Umgebung trocken und sauber ist.
- Der Bereich, in dem die Maschinen eingesetzt werden, ist als "Gefahrenzone" zu betrachten, d. h. als ein Bereich, in dessen Nähe die Anwesenheit einer exponierten Person ein Risiko für die Gesundheit und Sicherheit dieser Person darstellt. Dies gilt insbesondere in Gegenwart von Personen, die nicht im Umgang mit Maschinen geschult sind.
- Der Bereich um den Arbeitsbereich der Maschinen muss immer sauber und frei von Hindernissen sein. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich befinden.
- Wenn eine Person "exponiert" ist oder sich in einer "Gefahrenzone" befindet, muss der Bediener sofort eingreifen, indem er die Maschinen stoppt und die betreffende Person möglicherweise entfernt.
- Während des Betriebs der Maschinen muss der Bediener eine Position einnehmen, die ihm die volle Kontrolle ermöglicht, so dass er jederzeit und für alle Eventualitäten eingreifen kann.
- Bevor Sie das Gerät in der Hülle oder im Transportkoffer verstauen, stellen Sie sicher, dass die Messer geschlossen und das Gerät ausgeschaltet sind
- Halten Sie Kinder von der Tür fern
- Regelmäßige Überprüfung der Unversehrtheit der Maschinen als Ganzes, einschließlich der Schutzvorrichtungen
- Schneiden Sie kein anderes Material als Holz
- Drehen Sie die Gartenschere nicht in Richtung von Menschen

2.3.2. Sicherheit in der Instandhaltung

- Vergewissern Sie sich vor Wartungsarbeiten an den Maschinen, dass der Akku nicht in das Gehäuse der Maschine eingesetzt ist.
- Wartungsarbeiten müssen immer von qualifiziertem Personal für diese spezifischen Funktionen durchgeführt werden.
- Am Ende der Wartungs- und Reparaturarbeiten muss der technische Leiter vor der Wiederinbetriebnahme der Maschinen sicherstellen, dass die Arbeiten abgeschlossen, die Sicherheitseinrichtungen wiederhergestellt und die Schutzeinrichtungen wieder eingebaut wurden.
- Bei Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist die Verwendung geeigneter Schutzkleidung vorgeschrieben, wie z. B.:

Handschuhe



Schutzbrille



Rutschfeste Schuhe
und Anti-Quetschung



Die Einstellungen mit ausgeschalteten Sicherheitseinrichtungen oder ohne Gehäuse müssen von einem einzigen Bediener vorgenommen werden. Während dieser Vorgänge ist der Zugang zur Maschine für Nicht-Mitarbeiter verboten. Vermeiden Sie Staubablagerungen auf der Maschine, insbesondere auf dem Elektromotor und den Saugfiltern und elektrischen Teilen

2.3.3 Elektrische Sicherheit

- Die Steckdose des Ladegeräts muss mit der Steckdose kompatibel sein.
- Schneiden Sie das Kabel nicht ab und tauschen Sie die Steckdose nicht aus.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Kabels.
- Nicht in feuchter Umgebung und/oder bei Regenwetter oder Gewitter verwenden.



Hinweis: Richten Sie keine Wasserstrahlen gegen die Maschine (z.B. zur Reinigung), da diese einen Kurzschluss verursachen können!



2.4. Ökologie und Umweltverschmutzung

2.4.1. Abfallwirtschaft

Bei der Nutzung und Wartung der Maschinen fallen Abfallprodukte an, die gemäß den geltenden Gesetzen des Landes, in dem die Maschine verwendet wird, entsorgt werden müssen. Der Benutzer der Maschinen ist verpflichtet, die Empfehlungen des Herstellers bezüglich der Verwendung der Produkte für den normalen Betrieb, die Reinigung und die Wartung der Maschinen einzuhalten.

Etwaige Sonderabfälle müssen zu diesem Zweck durch Kontaktaufnahme mit spezialisierten und autorisierten Unternehmen entsorgt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Abfall ordnungsgemäß entsorgt wird, indem Sie eine Quittung mit dem Vermerk "Entsorgung ist abgeschlossen" anfordern. Wenn die Maschine demontiert werden soll, siehe Abschnitt 4.5.

2.4.2. Information der Nutzer



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss und nicht wie der Hausmüll entsorgt werden darf.

Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte/möchte, kann sich an eine Person wenden, die zur Abholung und Verwertung dieser Geräte berechtigt ist, oder sich alternativ an den Hersteller des Geräts wenden, der das Ende seiner Lebensdauer verwaltet, und das von ihm angegebene System befolgen, um die getrennte Sammlung zu ermöglichen. Bei Entsorgung im Ausland wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde. Gewerbliche Verwender müssen sich auf die Entsorgung des Produkts am Ende seiner Lebensdauer einigen. Beachten Sie auch die www.registroaee.it



Das Behältersymbol OHNE Balken auf der Batterie zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss und nicht wie der Hausmüll entsorgt werden kann.

Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte/möchte, kann sich an eine Person wenden, die zur Abholung und Verwertung dieser Geräte berechtigt ist, oder sich alternativ an den Hersteller des Geräts wenden, der das Ende seiner Lebensdauer verwaltet, und das von ihm angegebene System befolgen, um die getrennte Sammlung zu ermöglichen. Bei Entsorgung im Ausland wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Gewerbliche Verwender müssen sich auf die Entsorgung des Produkts am Ende seiner Lebensdauer einigen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.registropile.it

3. GEBRAUCHEN

3.1. Handling & Transport

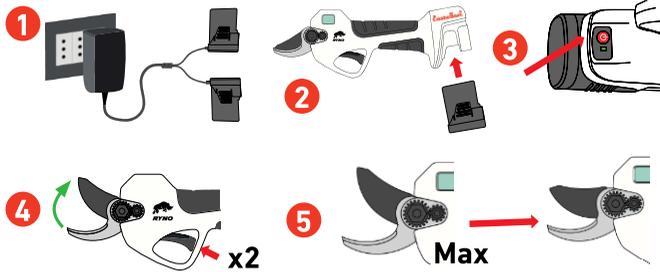
Die Maschinen sind leicht zu transportieren, da sie mit einem Transportkoffer ausgestattet sind.

Vor dem Gebrauch

Bevor die Maschinen in Betrieb genommen werden, muss der Bediener alle Teile dieses Handbuchs gelesen und verstanden haben, insbesondere die Angaben in Kapitel 2 über die Sicherheit.

Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschinen:

- sich mit den Steuergeräten und deren Funktionen vertraut zu machen,
- Prüfen Sie, ob sich alle Maschinenteile, die einem Verschleiß oder einer Verschlechterung ausgesetzt sind, in einem intakten Zustand befinden.
- Prüfen Sie, ob sich die festen Schutzvorrichtungen in der richtigen Position befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Starttaste in der Stopposition befindet.





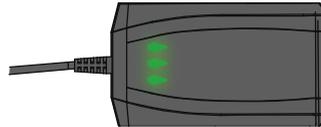
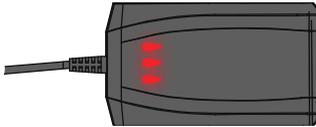
3.2. Vorbereiten für den Gebrauch

Vor dem Gebrauch:

- 1 Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- 2 Setzen Sie den Akku in den Steckplatz ein.
- 3 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und überprüfen Sie, ob das Display eingeschaltet ist.
- 4 Drücken Sie den Auslöser zweimal schnell zusammen, damit sich der Schneidkopf öffnen kann.
Um die korrekte Funktion der Gartenschere zu überprüfen, werden zwei oder drei Leerschnitte empfohlen;
- 6 Die Maschine ist mit zwei Öffnungen ausgestattet, klein für schnelle und einfache Schnitte, groß für anspruchsvollere Schnitte;
Wenn die Maschine eingeschaltet ist, öffnen sich die Messer bei voller Öffnung. Um die untere Öffnung einzustellen, ist es notwendig, die Klingengruppe zu schließen, während der Auslöser gedrückt gehalten wird, bis der Piepton ertönt, an diesem Punkt erhält das Loslassen des Auslösers die gewünschte Größe. Um zur vorherigen Öffnung zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang.

3.3. Verwendung des Ladegeräts und Aufladen des Akkus:

- Achten Sie auf die Ladephase.
- Die erste Verwendung sollte erst erfolgen, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Sobald das Ladegerät an den Akku angeschlossen ist, stecken Sie den Stecker in die Steckdose in der Steckdose.
- Das Ladegerät leuchtet rot. Ziehen Sie während des Ladevorgangs NICHT den Netzstecker, bis das Licht grün leuchtet.



3.4. Einsatz von Maschinen

Gebrauchsanweisung:

- Der Verschleiß der mechanischen und elektronischen Komponenten der Maschine steht in engem Zusammenhang mit der Art und Weise, wie die Maschine verwendet wird. Um keine mechanische und thermische Überlastung der Komponenten zu verursachen, die zu einer Verstopfung der Maschinen führen könnte, wäre es ratsam, nicht darauf zu bestehen, den Ast zu schneiden, wenn er zu anspruchsvoll ist.
- Die Verwendung von entladenen oder beschädigten Batterien wird nicht empfohlen.
- Es wird nicht empfohlen, Akkus und Ladegeräte mit Anzeichen von Beschädigungen zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Messer geschlossen sind, wenn die Gartenschere nicht in Gebrauch ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Ausschalten, dass die Lamellen geschlossen sind.
- Bewahren Sie die Gartenschere nach Gebrauch immer im Koffer auf und entfernen Sie immer den Akku.
- Befolgen Sie immer die Anweisungen in dieser Anleitung.
- Es ist verboten, andere Netzteile als die mitgelieferte Batterie zu verwenden.
- Es ist verboten, andere als das mitgelieferte Ladegerät zu verwenden.



4. WARTUNG & REINIGUNG

4.1. Routinemäßige Wartung

Die lange Lebensdauer der Maschinen und die geringeren Betriebskosten hängen von der Einhaltung dieser Norm ab.

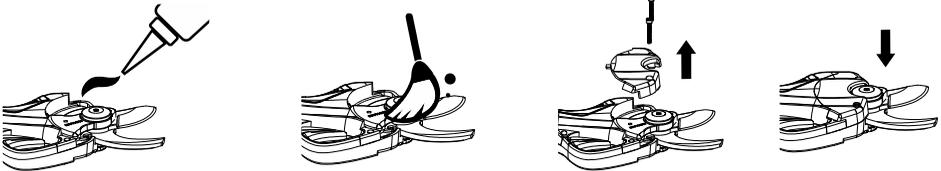
Durchzuführende regelmäßige Kontrollen:

1) Täglich:

- Mit Hilfe des Schmiernippels, der sich am Stift befindet, die Messereinheit schmieren;
- Überprüfen Sie den Verschleißzustand der beweglichen mechanischen Teile und schärfen Sie die bewegliche Klinge mit dem mitgelieferten Stein.
- Reinigen Sie am Ende des Arbeitstages die feststehende Klinge und die bewegliche Klinge.

2) Wöchentlich:

- Es wird empfohlen, den Klingenschutz zu demontieren, indem Sie nur die beiden Sechskantschrauben entfernen und das Innere von verschmutztem oder gealtertem Fett reinigen. Blasen Sie dann mit sauberer Druckluft, um alle Schnittrückstände zu entfernen. Fetten Sie das Gestell ein und schließen Sie das Schutzgehäuse, wobei Sie die Befestigung der Schrauben überprüfen.



Die angegebenen Eingriffszeiten sind als Richtwerte zu betrachten und werden unter Berücksichtigung normaler Einsatzbedingungen der Maschine definiert. Sie können je nach Art der Verwendung der Maschine und in Bezug auf die Eigenschaften der Umgebung, in der sie verwendet wird, variieren, z. B.: Luftfeuchtigkeit, Luftreinheit (Vorhandensein von Staub). Bei starker Beanspruchung kann es notwendig sein, die Anzahl der Wartungsbesuche zu erhöhen.



Bevor Sie mit dem Vorgang fortfahren, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, die Messereinheit geschlossen und der Akku entfernt ist.



Zur Schmierung sind die Hinweise in den Sicherheitsdatenblättern der verwendeten Produkte zu beachten

4.2. Flächenstilllegung

Für den Fall, dass eine längere Ruhezeit der Maschinen vorgesehen ist, müssen die folgenden Vorgänge durchgeführt werden:

- Trennen Sie die Maschinen von den Batterien;
- Reinigen Sie die Maschine und befreien Sie sie von Schmutzresten, die sich unter dem Klingenschutzgehäuse abgelagert haben;
- eine Überprüfung durchzuführen und die durch den Gebrauch beschädigten/abgenutzten Teile in einem spezialisierten Castellari-Servicezentrum zu ersetzen;



Denken Sie bei längerer Nichtbenutzung daran, den Akku alle 3 Monate aufzuladen. Wiederholen Sie dann die oben beschriebenen Vorgänge für die Flächenstilllegung

Führen Sie die oben beschriebenen Wartungsarbeiten sorgfältig durch.

4.3. Demontage von Maschinen

Übergeben Sie Ihre ausgemusterten Maschinen an eine offizielle Wertstoffverwertungsstelle. Sie tragen aktiv zum Umweltschutz bei, indem Sie Entsorgungs- und Verwertungsmethoden auch in Bezug auf die Verpackungsmaterialien anwenden, aus denen die Verpackung der Maschine hergestellt wird. Ihre örtliche Behörde kann Sie über die effektivsten Wege und Möglichkeiten informieren, um die Entsorgung des alten Instruments auf umweltfreundliche Weise durchzuführen.



Abfälle müssen getrennt gesammelt werden und dürfen nicht als Hausmüll behandelt werden



Bedeutung des Fehlercodes			
	Die LED blinkt x-mal	Anzahl der Töne	Fehlercode
Keine Fehler	0	0	E00
Manueller Schnittschutz	1	1	E01
Fehler des Stromsensors	2	6	E02
Beschädigung des MOS-Rohres	3	6	E03
Hall-Fehler/Schaufelbruch	4	3	E04
Stromstoßstrom/durchschnittlicher Schutz	5	5	E05
Öffnung blockiert/Rotor verriegelt	6	3	E06
Standard-Phase	7	4	E07
Eingeschaltet/Überspannung	8	1	E08
MOS/Chip-Übertemperatur	9	6	E09
PWM-Kommunikationsfehler/Cutoff-Bit-Spannungsfehler	10	2	E10
Fehler beim Ausschneiden des Bittyps	10	7	E10
EEPROM-Fehler	11	6	E11
Fehler bei der Phasenerkennung	12	4	E12
Programmierfehler	13	6	E13
Historische Schnittzeiten	14	5	E14
Wartungs-Schnittzeiten	15	5	E15
Die Anzahl der Batterien in der Spitze der Schere und der Batterie ist unterschiedlich.	16	9	E16
Die Hauptplatine kann nicht mit dem Akku kommunizieren.	17	10	E17

4.4. Ersatzteile

Um die Sicherheit und Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten, empfehlen wir, nur Originalersatzteile zu verwenden. Reparaturen oder fachmännische Wartungen müssen von spezialisiertem und autorisiertem Castellari-Personal durchgeführt werden.

5. GARANTIEBEDINGUNGEN

Castellari srl garantiert das brandneue Produkt für einen Zeitraum von 24 (vierundzwanzig) Monaten ab Kaufdatum.

Hinweis: Überprüfen Sie beim Kauf, ob das Gerät intakt und vollständig in seinen Komponenten ist. Eventuelle Reklamationen müssen innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der Maschinen eingereicht werden. Die Garantie umfasst die kostenlose Reparatur oder den Austausch defekter Teile.

Hinweis: Der Austausch oder die Reparatur von Teilen, die unter die Garantie fallen, verlängert in keiner Weise die Laufzeit derselben. Der Käufer kann seine Rechte nur geltend machen, wenn er die Garantiebedingungen eingehalten hat.

5.1. Gewährleistungsausschluss

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Ein Manövrierfehler ist dem Bediener zuzurechnen,
- Der Schaden ist auf unzureichende oder fehlerhafte Wartung zurückzuführen,
- Schäden, die durch den Einbau von Nicht-Originalteilen oder durch Reparaturen verursacht wurden, die vom Benutzer ohne Zustimmung des Herstellers durchgeführt wurden,
- Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen.



6. Konformitätserklärung

Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Ich, der Unterzeichnete Castellari Enrico, Präsident von Castellari S.r.l., "Bau von Scheren für die Landwirtschaft", Via Lasie 15/a – 40026 IMOLA (BO) ITALIEN, erkläre unter meiner alleinigen Verantwortung, dass die Scheren RYNO 40, RYNO 50, RYNO 63 den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates entsprechen.



Castellari

Via Lasie 15/A - 40026 IMOLA (Bo)

Tel. +39 0542.43659 - +39 0542628142 +39 0542 626930

www.castellarisrl.com - info@castellarisrl.com